



DICTIONARY ENGLISH - PORTUGUESE

With the most common words applied on fishing trips in order to help you to have a better communication with the fishing guides and other persons while in Brazil.

(The second part of the file you have the same dictionary but in Portuguese – English)

On the last part of the file you will be able to see pictures of the main fishes you can find on Brazilian rivers and its names in Portuguese.

Hope you enjoy.



| ENGLISH | PORTUGUESE |
|---------------------------|---|
| AIR TICKETS | PASSAGENS AEREA |
| ANCHOR | POITA - ANCORA |
| ANGLER | PESCADOR |
| BACKLASH | CABELEIRA OU FLASH |
| BAIT CASTING | ARREMESSO COM VARA COM CARRETILHA USANDO ISCA ARTIFICIAL OU NATURAL, COM VARA MAIS CURTA E MAIS RIGIDA QUE A USADA NO FLY FISHING |
| BAITCAST REEL | CARRETILHA DE PERFIL BAIXO |
| BARREL SWIVEL | GIRADOR |
| BARREL SWIVEL CONNECTOR | DISTORCEDOR |
| BATTERY | BATERIA |
| BEARING | ROLAMENTO |
| BEVERAGES | BEBIDAS |
| BOAT | BARCO OU BOTE |
| BOAT PILOT | PILOTEIRO |
| BOOTS | BOTAS |
| BRAIDED LINE | LINHA MULTIFILAMENTO |
| BRAKE | FREIO |
| BREAKFAST | CAFÉ DA MANHÃ |
| CAP | BONE |
| CARBON FIBER | FIBRA DE CARBONO |
| CASH PAYMENT | PAGAMENTO EM DINHEIRO |
| CASTING | ARREMESSO |
| DINNER | JANTA |
| DISEMBARK | DESEMBARQUE |
| DRAG SYSTEM | FRICÇÃO |
| DRY RIVER | RIO SECO |
| ENGINE | MOTOR |
| EQUIPMENT | EQUIPAMENTO |
| FISH | PEIXE |
| FISH GRIP SCALE | BALANÇA PARA PESAR PEIXE |
| FISHING CAP | CHAPEU DE PESCA |
| FISHING LICENSE | LICENÇA DE PESCA |
| FISHING RIG | CHICOTE |
| FISHING ROD SUPPORT | SUPORTE DE VARA |
| FIXED CHAIR | CADEIRA FIXA |
| FLASHLIGHT | LANTERNA |
| FLIP FLOPS | CHINELOS |
| FLOAT/BOB/BOBBER/BOBFLOAT | BOIA |
| FLUOR CARBON LEADER | LINHA LIDER FLUOR CARBONO |
| FLY FISHING | ARTIFICIAL, COM VARA MAIS LONGA E MAIS FLEXIVEL QUE A USADA NO BAIT CASTING |
| FLY FISHING LURES | ISCAS ARTIFICIAL DE FLY |
| FRESHWATER | AGUA DOCE |
| FROG BAIT | ISCAS ARTIFICIAL COMO SAPO |



| ENGLISH | PORTUGUESE |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| FULL RIVER | RIO CHEIO |
| GEAR RATIO | RELAÇÃO DE RECOLHIMENTO |
| GLOVES | LUVAS |
| GLOW BAIT | ISCAS ARTIFICIAL FOSFORESCENTE |
| GRAPHITE ROD | VARA DE GRAFITE |
| GUIDE | GUIA |
| HOOK | ANZOL |
| HOUSEBOAT OR BOAT HOTEL OR FLOATING | CHALANA |
| INSECT | INSETO |
| INSECTS REPELENT/BUG REPELENT | REPELENTE DE INSETOS |
| INSTALLMENTS | PAGAMENTO EM PRESTAÇÕES |
| JIG OR DEEPH ARTIFICIAL BAIT | ISCA ARTIFICIAL DE FUNDO |
| KNIFE | FACA |
| KNOT | NO DE LINHA |
| LANDING NET | PASSAGUA |
| LEAD WEIGHT | CHUMBADA |
| LEAD WEIGHT ANCHOR | GARATEIA |
| LEADER | LINHA LIDER |
| LENGHT | COMPRIMENTO |
| LIFE VEST | COLETE SALVA-VIDAS |
| LINE | LINHA |
| LINE WEIGHT | ESPESSURA DA LINHA |
| LIVE BAITS | ISCA VIVA |
| LUNCH | ALMOÇO |
| LURE | ISCA ARTIFICIAL |
| MEALS | REFEIÇÕES |
| MONEY | DINHEIRO |
| MONOFILAMENT LINE | LINHA MONOFILAMENTO |
| NEEDLE KNOT | NO PARA PRENDER LIDER |
| OAR | REMO |
| PANTS | CALÇA |
| PASSPORT | PASSAPORTE |
| PIER | PORTO |
| PLIERS | ALICATE |
| REEL | CARRETILHA |
| REEL ROD | VARA PARA CARRETILHA |
| ROD | VARA DE PESCA |
| ROD GUIDE | PASSADOR |
| ROD TUBE | TUBO PARA TRANSPORTE DE VARA |
| SALTWATER | AGUA SALGADA |
| SCISSORS | TESOURA |
| SEAT | ASSENTO |
| SHIRT | CAMISA |
| SHORTS | BERMUDAS |
| SILICON FISHING LURE | ISCA ARTIFICIAL DE SILICONE, MINHOCA |



| ENGLISH | PORTUGUESE |
|---|-------------------------------------|
| SIMILAR TO TROLLING BUT WITH THE BOAT ENGINE OFF AND THE BOAT GOING WITH THE WATER FLOW | RODADA |
| SNAP | ANILHA |
| SNAPS | PRESILHAS |
| SOCKS | MEIAS |
| SONAR | SONAR |
| SPINCAST REEL | CARRETILHA FECHADA |
| SPINNING BAIT | ISCA ARTIFICIAL GIRATORIA |
| SPINNING REEL | MOLINETE |
| SPINNING ROD | VARA PARA MOLINETE |
| STEEL CABLE | CABO DE AÇO |
| STEEL LEADER | EMPATE DE AÇO |
| STILL FISHING = TO FISH WITH THE BOAT ANCHORED ON RIVER BANK | APOITADO, PESCANDO PARADO NA MARGEM |
| STRUCTURE (DOCK & MANGROVE TREES) | ENROSCO |
| SUN CAP WITH SHADE | CHAPÉU COM PROTEÇÃO PARA SOL |
| SUN GLASSES/SHADES | OCULOS DE SOL |
| SUNSCREEN | PROTETOR SOLAR |
| SWIVEL CHAIR | CADEIRA GIRATORIA |
| TAKING LINE OFF THE REEL | TOMANDO LINHA |
| TANGLED | EMARANHADO OU ENROSCADO NOS GALHOS |
| TIP | GORJETA |
| TIP TOP ROD | PONTEIRA |
| TO BOARD OR TO EMBARK | EMBARCAR |
| TO DIVE | MERGULHAR |
| TO FLOAT | FLUTUAR |
| TO HOOK | FISGAR |
| TO NIBBLE | BELISCAR |
| TO REEL | ENROLAR A LINHA |
| TROLLING | CURRICANDO |
| UMBRELLA | GUARDA CHUVA |
| UPSTREAM FISHING | PESCA SUBINDO O RIO |
| WIDTH | LARGURA |
| WORM | MINHOCA |
| ZARA | ISCAS ARTIFICIAL EM ZIG-ZAG - ZARA |





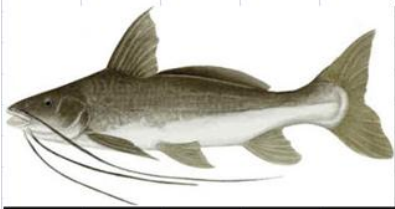








| PORTUGUESE | ENGLISH |
|---|--|
| AGUA DOCE | FRESHWATER |
| AGUA SALGADA | SALTWATER |
| ALICATE | PLIERS |
| ALMOÇO | LUNCH |
| ANILHA | SNAP |
| ANZOL | HOOK |
| APOITADO, PESCANDO PARADO NA MARGEM | STILL FISHING = TO FISH WITH THE BOAT ANCHORED ON RIVER BANK |
| ARREMESSO | CASTING |
| ARREMESSO COM VARA COM CARRETILHA USANDO ISCA ARTIFICIAL OU NATURAL, COM VARA MAIS CURTA E MAIS RIGIDA QUE A USADA NO FLY FISHING | BAIT CASTING |
| ARREMESSO COM VARA USANDO ISCA ARTIFICIAL, COM VARA MAIS LONGA E MAIS FLEXIVEL QUE A USADA NO BAIT CASTING | FLY FISHING |
| ASSENTO | SEAT |
| BALANÇA PARA PESAR PEIXE | FISH GRIP SCALE |
| BARCO OU BOTE | BOAT |
| BATERIA | BATTERY |
| BEBIDAS | BEVERAGES |
| BELISCAR | TO NIBBLE |
| BERMUDAS | SHORTS |
| BOIA | FLOAT/BOB/BOBBER/BOBFLOAT |
| BONE | CAP |
| BOTAS | BOOTS |
| CABELEIRA OU FLASH | BACKLASH |
| CABO DE AÇO | STEEL CABLE |
| CADEIRA FIXA | FIXED CHAIR |
| CADEIRA GIRATORIA | SWIVEL CHAIR |
| CAFÉ DA MANHÃ | BREAKFAST |
| CALÇA | PANTS |
| CAMISA | SHIRT |
| CARRETILHA | REEL |
| CARRETILHA DE PERFIL BAIXO | BAITCAST REEL |
| CARRETILHA FECHADA | SPINCAST REEL |
| CHALANA | HOUSEBOAT OR BOAT HOTEL OR FLOATING |
| CHAPEU COM PROTEÇÃO PARA SOL | SUN CAP WITH SHADE |
| CHAPEU DE PESCA | FISHING CAP |
| CHICOTE | FISHING RIG |
| CHINELOS | FLIP FLOPS |
| CHUMBADA | LEAD WEIGHT |
| COLETE SALVA-VIDAS | LIFE VEST |
| COMPRIMENTO | LENGHT |
| CURRICANDO | TROLLING |
| DESEMBARQUE | DISEMBARK |
| DINHEIRO | MONEY |
| DISTORCEDOR | BARREL SWIVEL CONNECTOR |
| GALHOS | TANGLED |
| EMBARCAR | TO BOARD OR TO EMBARK |
| EMPATE DE AÇO | STEEL LEADER |
| ENROLAR A LINHA | TO REEL |
| ENROSCADO | STRUCTURE POOL & MANGROVE TREES |




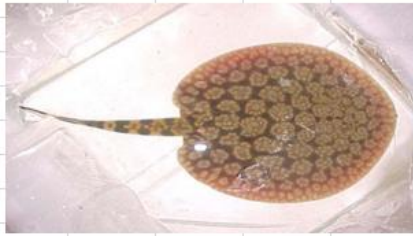



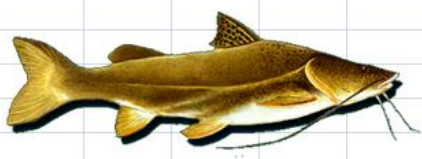



| PORTUGUESE | ENGLISH |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| DESEMBARQUE | DISEMBARK |
| DINHEIRO | MONEY |
| DISTORCEDOR | BARREL SWIVEL CONNECTOR |
| GALHOS | TANGLED |
| EMBARCAR | TO BOARD OR TO EMBARK |
| EMPATE DE AÇO | STEEL LEADER |
| ENROLAR A LINHA | TO REEL |
| ENROSCO | STRUCTURE (DOCK & MANGROVE TREES) |
| EQUIPAMENTO | EQUIPMENT |
| ESPESSURA DA LINHA | LINE WEIGHT |
| FACA | KNIFE |
| FIBRA DE CARBONO | CARBON FIBER |
| FISGAR | TO HOOK |
| FLUTUAR | TO FLOAT |
| FREIO | BRAKE |
| FRICÇÃO | DRAG SYSTEM |
| GARATEIA | LEAD WEIGHT ANCHOR |
| GIRADOR | BARREL SWIVEL |
| GORJETA | TIP |
| GUARDA CHUVA | UMBRELLA |
| GUIA | GUIDE |
| INSETO | INSECT |
| ISCA ARTIFICIAL | LURE |
| ISCA ARTIFICIAL DE FUNDO | JIG OR DEEPH ARTIFICIAL BAIT |
| ISCA ARTIFICIAL DE SILICONE, MINHOCA | SILICON FISHING LURE |
| ISCA ARTIFICIAL GIRATORIA | SPINNING BAIT |
| ISCA VIVA | LIVE BAITS |
| ISCAS ARTIFICIAL COMO SAPO | FROG BAIT |
| ISCAS ARTIFICIAL DE FLY | FLY FISHING LURES |
| ISCAS ARTIFICIAL EM ZIG-ZAG - ZARA | ZARA |
| ISCAS ARTIFICIAL FOSFORESCENTE | GLOW BAIT |
| JANTA | DINNER |
| LANTERNA | FLASHLIGHT |
| LARGURA | WIDTH |
| LICENÇA DE PESCA | FISHING LICENSE |
| LINHA | LINE |
| LINHA LIDER | LEADER |
| LINHA LIDER FLUOR CARBONO | FLUOR CARBON LEADER |
| LINHA MONOFILAMENTO | MONOFILAMENT LINE |
| LINHA MULTIFILAMENTO | BRAIDED LINE |
| LUVAS | GLOVES |
| MEIAS | SOCKS |
| MERGULHAR | TO DIVE |
| MINHOCA | WORM |



| PORTUGUESE | ENGLISH |
|------------------------------|--|
| MOLINETE | SPINNING REEL |
| MOTOR | ENGINE |
| NO DE LINHA | KNOT |
| NO PARA PRENDER LIDER | NEEDLE KNOT |
| OCULOS DE SOL | SUN GLASSES/SHADES |
| PAGAMENTO EM DINHEIRO | CASH PAYMENT |
| PAGAMENTO EM PRESTAÇÕES | INSTALLMENTS |
| PASSADOR | ROD GUIDE |
| PASSAGENS AEREA | AIR TICKETS |
| PASSAGUA | LANDING NET |
| PASSAPORTE | PASSPORT |
| PEIXE | FISH |
| PESCA SUBINDO O RIO | UPSTREAM FISHING |
| PESCADOR | ANGLER |
| PILOTEIRO | BOAT PILOT |
| POITA - ANCORA | ANCHOR |
| PONTEIRA | TIP TOP ROD |
| PORTO | PIER |
| PRESILHAS | SNAPS |
| PROTETOR SOLAR | SUNSCREEN |
| REFEIÇÕES | MEALS |
| RELAÇÃO DE RECOLHIMENTO | GEAR RATIO |
| REMO | OAR |
| REPELENTE DE INSETOS | INSECTS REPELENT/BUG REPELENT |
| RIO CHEIO | FULL RIVER |
| RIO SECO | DRY RIVER |
| RODADA | SIMILAR TO TROLLING BUT WITH THE BOAT ENGINE OFF AND THE BOAT GOING WITH THE |
| ROLAMENTO | BEARING |
| SONAR | SONAR |
| SUPORTE DE VARA | FISHING ROD SUPPORT |
| TESOURA | SCISSORS |
| TOMANDO LINHA | TAKING LINE OFF THE REEL |
| TUBO PARA TRANSPORTE DE VARA | ROD TUBE |
| VARA DE GRAFITE | GRAPHITE ROD |
| VARA DE PESCA | ROD |
| VARA PARA CARRETILHA | REEL ROD |
| VARA PARA MOLINETE | SPINNING ROD |

| | | | |
|---|-----------------------|--|---|
|  | ARMAU |  | ARUANÃ |
|  | BARBADO |  | BICUDA |
|  | SURUBIM OR PINTADO |  | PAYARA <small>(Hydropterus scomberoides)</small> |
|  | CACHARA |  | CACHORRA |
|  | DOURADO |  | CORVINA |
| | |  | PACU |

| | | | |
|---|----------|--|---------|
|  | PALMITO |  | PIRAIBA |
|  | PIRARARA |  | RAIA |
|  | TAMBAQUI |  | TRAIÃO |
|  | TUCUNARE |  | JAU |
|  | PIRARUCU | | |